

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОРОК ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
34-е заседание,
состоявшееся в четверг,
17 ноября 1994 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 34-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н СИССЕ (Сенегал)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)

- а) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)
- е) СМЕРТНАЯ КАЗНЬ (продолжение)

ПУНКТ 99 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ, ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ,
РЕПАТРИАНТОВ И ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ, И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.3/49/SR.34
20 December 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 10 ч. 35 м.

ПУНКТ 100 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (продолжение) (А/49/57 и Corr.1, А/49/58, А/49/75-S/1994/180, А/49/182, А/49/206, А/49/220, А/49/221, А/49/265, А/49/271, А/49/282, А/49/283, А/49/286, А/49/287 и Corr.1-S/1994/894 и Corr.1, А/49/292, А/49/298, А/49/304, А/49/386, А/49/422, А/49/532, А/49/591)

а) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА (продолжение) (А/49/40, А/49/41, А/49/44, А/49/228-S/1994/827, А/49/261-E/1994/110, А/49/264-E/1994/113, А/49/364, А/49/405, А/49/408, А/49/409, А/49/426, А/49/484 и Add.1, А/49/537, А/49/642; А/С.3/49/5, А/С.3/49/6; E/1994/23)

е) СМЕРТНАЯ КАЗНЬ (продолжение) (А/49/234 и Add.1 и 2)

1. Г-жа ТОМКИНСОН (Австралия) говорит, что, присоединяясь к основным международным документам по правам человека, государства-члены берут на себя обязательство содействовать осуществлению и защите этих прав. В своей совокупности эти документы и органы, на которые возложена задача следить за их осуществлением (договорные органы), представляют собой основу для международных действий в этой области. Созданная для обеспечения уважения прав человека система представляет собой одно из важных достижений Организации Объединенных Наций. Эта система должна быть в состоянии эффективно функционировать.

2. Тем не менее эта система вызывает ряд проблем: несвоевременное представление докладов, дублирование полномочий различных договорных органов, недостаточное секретариатское обслуживание этих органов и отсутствие информации об их работе в средствах массовой информации и у общественного мнения. Г-жа Томкинсон приводит доклад (А/CONF.157/PC/62/Add.11/Rev.1) независимого эксперта Филипа Олстона о возможностях улучшения функционирования органов, созданных в соответствии с международными документами. В этом докладе содержится подробный анализ недостатков нынешней системы и даются базовые элементы реалистической стратегии, направленной на ее изменение.

3. Представитель Австралии считает, что необходимо уделить этому вопросу первоочередное внимание и установить конструктивный диалог между государствами-участниками и комитетами, которым поручено следить за осуществлением документов по правам человека. Кроме того, она указывает на необходимость возложения на государства реалистических обязательств в отношении представления докладов. В этой связи она отмечает следующие предложения г-на Олстона: разработка стратегии, направленной на достижение всеобщей ратификации шести основных договоров по правам человека до 2000 года; укрепление роли, которую играют договорные органы в плане поощрения национальных учреждений в деле защиты и уважения прав человека; поиск мер, направленных на ликвидацию хронических задержек с представлением докладов. По последнему вопросу г-н Олстон предлагает призвать государства разработать систему ссылок в своих докладах и назначить органы по координации подготовки докладов для представления всем договорным органам. Он также предлагает – на более долгосрочный период – сократить количество этих органов и число запрашиваемых докладов, поощрять государства представлять единый доклад всем соответствующим органам и заменить процедуру периодического представления докладов процедурой представления докладов в ответ на конкретную просьбу.

4. Делегация Австралии убеждена в том, что эти предложения повысят эффективность системы последующих мер по осуществлению международных документов. Они также позволят уменьшить бремя, которое накладывает на государства-участники и на Центр по правам человека нынешняя система. Предложения г-на Олстона увязываются с положениями Венской декларации и

/...

Программы действий, в которых предлагается создать систему, позволяющую международному сообществу и гражданам государств-участников более эффективно следить за соблюдением правительствами обязательств, которые они взяли на себя в соответствии с основными документами по правам человека. Австралия, как и г-н Олстон, убеждена в необходимости признать неотложность поставленных проблем, вновь подтвердить ключевую важность всей системы контроля за осуществлением вышеуказанных документов и энергично осуществлять поиск эффективных и новаторских решений в этой области.

5. Г-н СТЕФАНОВ (Болгария) говорит, что на протяжении вот уже трех десятилетий система международных документов по правам человека является солидным инструментом поощрения и защиты этих прав и основных свобод. Поэтому необходимо активно содействовать присоединению всех стран к международным пактам о правах человека и другим соответствующим документам. В этой связи делегация Болгарии поддерживает рекомендации, содержащиеся в Венской декларации и Программе действий и в ряде резолюций Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека. Она приветствует заметное увеличение за последние три года числа присоединений к этим документам, в частности к семи основным документам. Параллельно необходимо призвать государства-участники пересмотреть и снять оговорки, которые они выдвинули в отношении этих документов и которые противоречат их духу. Делегация Болгарии поддерживает принятую в Вене рекомендацию о том, чтобы Генеральный секретарь провел консультации с государствами, которые еще не присоединились к международным документам, с тем чтобы определить причины, препятствующие им сделать это.

6. Делегация Болгарии считает, что необходимо в первую очередь содействовать реализации существующих документов и что новые нормы должны разрабатываться лишь в случае наличия широкого консенсуса среди государств-членов. В этой связи она ссылается на руководящие принципы в отношении разработки новых норм, содержащиеся в резолюции 41/120 Генеральной Ассамблеи. Весьма положительными инициативами в этой связи являются разработка Факультативного протокола к Конвенции против пыток и будущая разработка двух факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка.

7. Будучи убежденной в том, что всеобщее и безоговорочное признание международных норм необходимо для уважения прав человека и основных свобод, Болгария является участницей международных пактов о правах человека, Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, а также основных связанных с ними документов. В пункте 4 статьи 5 Конституции Болгарии, принятой в 1991 году, закреплён примат международных норм над положениями национального законодательства. Сделанные Болгарией в прошлом оговорки были сняты, и она признает обязательную юрисдикцию Международного Суда. Соблюдение страной международных обязательств выражается в постоянном процессе корректировки национального законодательства.

8. Делегация Болгарии признает важность своевременного представления докладов для обеспечения нормального функционирования механизма последующих мер по обеспечению соблюдения международных документов. Со своей стороны, Болгария стремится ускорить представление своих периодических докладов, некоторые из которых готовятся с большими задержками. Недавно правительство Болгарии представило Секретариату в одном документе вторые и третьи периодические доклады об осуществлении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

9. Делегация Болгарии придает большое значение эффективному функционированию органов, созданных в соответствии с международными документами по правам человека, поскольку они играют ключевую роль в разработке и применении норм в этой области. Она приветствует улучшение координации между этими органами и, в частности, организацию совещаний их

председателей один раз в полгода. На пятом совещании такого типа, состоявшемся в Женеве в сентябре 1994 года, был сделан вывод о необходимости выработки ряда новаторских формул, таких, как механизм заблаговременного уведомления, процедуры срочных мер и т.д. Болгария благодарит Секретариат за помощь, предоставленную им в этой связи договорным органам.

10. Касаясь вопроса о финансировании этих органов, представитель Болгарии приветствует принятые государствами-участниками и одобренные Генеральной Ассамблеей изменения в отношении финансирования Комитета по ликвидации расовой дискриминации и Комитета против пыток. Он надеется, что будет сделано все необходимое для того, чтобы эти два органа провели предусмотренные совещания. Он также настаивает на необходимости предоставить Центру по правам человека людские и технические ресурсы, в которых он нуждается для обеспечения обслуживания договорных органов.

11. В заключение делегация Болгарии вновь подтверждает то значение, которое она придает совершенствованию созданного механизма по контролю за соблюдением прав человека, и намерение ее страны активно участвовать в усилиях, предпринимаемых в этой связи международным сообществом.

12. Г-жа КАЛВЕРТ (Новая Зеландия) говорит, что совокупность норм и механизмов, созданных Организацией Объединенных Наций в области прав человека, представляет собой прочную основу, недавно дополнившуюся учреждением поста Верховного комиссара по правам человека, которое Новая Зеландия полностью поддерживает. Эта инициатива оказалась весьма полезной, как об этом свидетельствуют действия, уже предпринятые Верховным комиссаром в отношении положения в области прав человека в Руанде, и его деятельность в других областях. Делегация Новой Зеландии продолжает поддерживать прекрасную работу, проделанную специальными докладчиками, которые играют важную роль в проведении расследований нарушений прав человека, разработке рекомендаций о мерах и содействии уважению прав человека.

13. Что касается прав коренных народов, то Новая Зеландия поддерживает разработку проекта декларации, направленной на обеспечение его надлежащей защиты и признание за ним права принимать еще более широкое участие в определении своей экономической и социальной политики. Для того чтобы позволить народу маори и новозеландскому обществу в целом высказать мнения по проекту декларации, правительство Новой Зеландии недавно опубликовало рабочий документ, в котором оно призвало общественность высказать замечания по данному вопросу до проведения пятьдесят первой сессии Комиссии по правам человека. Хотя проект декларации в его нынешнем варианте вызывает ряд трудностей для делегации Новой Зеландии, она тем не менее убеждена в том, что принятие декларации, в которой будут признаны права коренного населения добавит новый важный элемент в комплекс документов по правам человека.

14. Касаясь четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которая состоится в Пекине в 1995 году, г-жа Калверт подчеркивает важность подготовительной работы, которую осуществляет в настоящее время Комиссия по положению женщин. Делегация Новой Зеландии с интересом ожидает принятия на этой Конференции программы действий, направленной на расширение роли женщин.

15. Новая Зеландия считает, что основная часть работы в области разработки норм была проделана. Теперь первоочередная цель должна заключаться в обеспечении всеобщего принятия этих норм и в укреплении механизмов их применения. Это предполагает проведение постоянного диалога с государствами, которые еще не ратифицировали основные документы по правам человека, с целью преодоления препятствий на пути ратификации. Одним из таких препятствий является бремя для большого числа стран, связанное с обязательством представлять доклады. Поэтому Новая Зеландия поддерживает предпринимаемые в настоящее время усилия с целью

уменьшить это бремя и повысить эффективность системы подготовки докладов, которым она придает большое значение. Эта система безусловно могла бы быть упрощена и рационализирована, в частности, путем выработки единой терминологии и практики. В последнем докладе пятого совещания председателей органов, созданных в соответствии с международными документами по правам человека, содержатся полезные рекомендации в этой связи. Новая Зеландия, в частности, поддерживает предложение о том, чтобы государства включали в представляемые ими доклады об осуществлении каждого документа статистические данные о положении женщин. Наконец, Центр по правам человека должен оказывать содействие государствам в выполнении их обязательств в этой области, предоставляя им техническую помощь и консультативные услуги. Для этого необходимо, чтобы Центр получал надлежащие ресурсы. В настоящее время лишь 1 процент от общих бюджетных ассигнований Организации Объединенных Наций направляется на сферу прав человека. Необходимо увеличить эту долю.

16. Новая Зеландия является участницей всех основных документов по правам человека и играет активную роль в деятельности различных рабочих групп и комиссий, занимающихся этим вопросом. Недавно она поддержала создание в Руанде постов наблюдателей за соблюдением прав человека и оказала свою финансовую помощь. Новая Зеландия также во многом способствовала созданию международного трибунала для судебного преследования лиц, участвовавших в актах геноцида и других серьезных нарушениях международного гуманитарного права в Руанде, а также ранее поддержала создание трибунала для судебного преследования лиц, подозреваемых в совершении серьезных нарушений прав человека в бывшей Югославии. Для оказания содействия этому трибуналу в проведении расследований был откомандирован один сотрудник новозеландской полиции.

17. Новая Зеландия не только стремится выполнить свои обязательства в плане подготовки докладов, но также принимает меры по предоставлению этих докладов в распоряжение общественности, с тем чтобы она была информирована о том, как правительство выполняет взятые на себя обязательства в соответствии с документами по правам человека. В прошлом году Новая Зеландия представила свой второй периодический доклад Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин и свой первоначальный доклад Комитету по экономическим, социальным и культурным правам. Она готовится представить свой третий периодический доклад Комитету по гражданским и политическим правам.

18. По мнению делегации Новой Зеландии, международное сообщество в будущем должно рассмотреть в качестве приоритетных в области прав человека следующие цели: укрепление роли Верховного комиссара по правам человека; завершение процесса рассмотрения проекта декларации о правах коренных народов; рассмотрение последствий, которые могут иметь результаты работы будущей Всемирной конференции по положению женщин для действия существующих документов по правам человека; поиск путей увеличения объема ресурсов, необходимых для финансирования органов, созданных в соответствии с документами по правам человека; неуклонное содействие присоединению к этим документам и улучшение системы представления и рассмотрения докладов государств-участников.

19. Г-н ШИРИНСЮК (Республика Молдова) отмечает, что среди серьезных проблем, которыми занимается международное сообщество после окончания "холодной войны", также фигурирует проблема прав человека и основных свобод. К сожалению, они остаются скорее идеалом, чем реальностью, и Республика Молдова считает, что ответственность за поощрение и защиту этих прав и свобод лежит прежде всего на самих государствах. Международное сообщество может давать рекомендации государствам и призывать их соблюдать их обязательства, но не может вместо них строить демократию, которая обеспечит полное осуществление прав человека и основных свобод.

20. Оратор подчеркивает важность интеграции его страны в международные политические структуры и развития ее отношений со странами демократической ориентации.

21. С момента провозглашения своей независимости Республика Молдова предпринимает огромные усилия по смягчению социальных последствий перехода к рыночной экономике в целях построения правового государства и гарантий прав человека и основных свобод. Парламент страны присоединился к различным международным юридическим документам по правам человека и принял ряд законодательных мер в национальном плане по обеспечению поощрения и эффективного соблюдения прав человека в целом и прав национальных меньшинств в частности.

22. В декабре 1989 года Республика Молдова приняла закон об использовании языков, в котором за всеми меньшинствами признается право использовать свой язык. Принятый в июне 1991 года закон о гражданстве является одним из самых либеральных в регионе бывшего Советского Союза, поскольку он предоставляет молдавское гражданство всем лицам, проживавшим на территории Республики на момент провозглашения независимости. Были приняты законодательные меры с целью гарантировать лицам, принадлежащим к национальным меньшинствам, право свободно выражать и развивать свою этническую, культурную, языковую и религиозную самобытность. Национальные меньшинства имеют право создавать учебные, культурные и религиозные организации или ассоциации. Никакие положения законодательства не ограничивают их доступа к какой-либо работе или свободу отправления религиозных обрядов или обучение на их родном языке. Правилom является уважение всех культур, языков и религий до тех пор, пока в них самих соблюдаются права человека.

23. Тем не менее оратор выражает сожаление по поводу того, что решение ряда проблем, возникающих в Республике Молдова, непосредственно связано с урегулированием конфликта в восточных районах страны. В зоне, контролируемой сепаратистами, население подвергается серьезным нарушениям прав человека и основных свобод. Лица, не поддерживающие политику отделения, остаются без работы, а молдаване с левого берега Днестра, составляющие 40 процентов населения этого района, не имеют возможности учить своих детей на родном языке. Наглядным примером является незаконное содержание под стражей группы Ильяску, о чем правительство Молдовы неоднократно информировало международное сообщество.

24. Г-н Ширинсюк указывает, что в новой конституции Республики Молдова, принятой в августе 1994 года свободно избранным парламентом, около 40 статей посвящены "основным правам, свободам и обязанностям", включая права лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, и она гарантирует их полное уважение. Кроме того, в конституции закреплено верховенство международных норм в случае их несовпадения с нормами внутреннего законодательства.

25. В заключение представитель Молдовы подчеркивает, что плюрализм, уважение прав человека, дух терпимости и отказ от всех форм расовой, религиозной, этнической или иной дискриминации, таких, как антисемитизм и ксенофобия, являются для Республики Молдова твердыми обязательствами, взятыми в ходе процесса укрепления демократии.

26. Г-жа ТОМИЦ (Словения) считает, что вопрос осуществления прав человека требует глобального подхода. Особенно важным является то, чтобы как можно большее число стран присоединилось к основным международным документам и чтобы эти документы полностью применялись. Хотя в этой области был достигнут определенный прогресс, всеобщее присоединение к этим документам и их полное осуществление остаются приоритетными целями. Словения приветствует недавно предпринятую Генеральным секретарем инициативу установить контакты с государствами, которые еще не являются участниками основных документов по правам человека, с тем чтобы они стали их участниками.

27. Со своей стороны Республика Словения присоединилась ко всем основным документам по правам человека, как только она объявила о правопреемстве с момента получения независимости 25 июня 1991 года. Считая, что каждый документ по правам человека должен применяться полностью, Словения призывает государства воздерживаться от оговорок и предлагает тем государствам, которые сделали такие оговорки, снять их. Режим защиты прав человека должен быть как можно более полным и последовательным. Словения также призывает государства присоединиться к документам, касающимся процедур индивидуальной защиты.

28. Полное и эффективное осуществление международных документов является необходимым элементом создания международного порядка, основанного на примате права. Большую важность в этой связи имеет представление периодических докладов государствами-участниками, деятельность специальных докладчиков и рабочих групп и органов по наблюдению за осуществлением документов по правам человека.

29. Необходимо, чтобы государства, взявшие на себя обязательства в соответствии с такими документами, в полной мере выполняли их. Они должны, в частности, своевременно представлять свои доклады. Те государства, которым не удастся сделать это, должны запрашивать помощь Центра по правам человека, который разработал с этой целью программу консультативных услуг.

30. Словения приветствует тот факт, что договорные органы продолжали совершенствовать свои методы работы в 1993 году. Важно, чтобы комитеты, рассматривающие доклады государств-участников, представляли предложения и рекомендации, касающиеся законодательных и иных мер, которые эти государства должны принять для лучшего применения каждого документа. Они также должны продолжать в рамках своего круга ведения совершенствовать процедуры, направленные на предотвращение нарушений прав человека, в частности процедуры неотложных мер и оперативного уведомления.

31. Важными являются сотрудничество и координация действий различных органов Организации Объединенных Наций, и их необходимо укреплять. В частности, было бы желательно, чтобы Верховный комиссар по правам человека в большей степени сотрудничал с другими органами Организации Объединенных Наций, в частности с теми, которые занимаются контролем за осуществлением документов, касающихся этих прав.

32. Хотя рабочая нагрузка этих органов значительно увеличилась, они должны иметь возможность продолжать выполнять свои задачи. Словения надеется, что в соответствии с рекомендациями, содержащимися в Венской декларации и Программе действий, в распоряжение Центра по правам человека будут предоставлены достаточные средства. Она также надеется на то, что государства-участники в ближайшее время уведомят Генерального секретаря о принятии ими поправок, касающихся финансирования органов по контролю за осуществлением Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания.

33. Делегация Словении с интересом ознакомилась с докладом пятого совещания председателей органов, созданных в соответствии с международными документами по правам человека (A/49/537). Словения поддерживает замечание председателей в отношении правопреемства государств. Государства, являющиеся правопреемниками государств, которые в прошлом были участниками документов по правам человека, должны подтвердить свое правопреемство в отношении этих документов, уведомив об этом Генерального секретаря. Словения также считает, что режим прав человека должен по-прежнему применяться в отношении государств правопреемников, признанных в качестве таковых, а не в отношении государств, которые прекратили свое существование.

34. Необходимо в полной мере учитывать взаимозависимость прав человека в процессе их осуществления. В этой связи необходимо прилагать больше усилий по содействию осуществлению экономических, социальных и культурных прав, а также уважению прав представителей национальных, этнических, языковых и религиозных меньшинств.

35. Организация Объединенных Наций должна укреплять применение режима прав человека путем осуществления мероприятий в области образования, профессиональной подготовки и информации. Следует, в частности, осуществлять подготовку всех лиц – преподавателей, высокопоставленных государственных служащих, представителей полиции и вооруженных сил и т.д., деятельность которых затрагивает область прав человека. Словения приветствует предложение о том, чтобы Генеральная Ассамблея на своей сорок девятой сессии провозгласила десятилетие образования в области прав человека, которое начнется 1 января 1995 года.

36. Словения является одной из немногих стран, которые поддержали включение в повестку дня подпункта 100е. Смертная казнь является особенно сложным вопросом. Необходимо принимать во внимание ее юридические и этические аспекты, а также социальные реалии, в которые она вписывается, характер преступности, существующей в соответствующей стране, и общественное мнение.

37. В Словении последняя смертная казнь имела место в 1957 году. Смертная казнь в стране официально отменена поправкой, внесенной в Конституцию в 1989 году, и она запрещена в Конституции, принятой в 1991 году в момент получения независимости. Словения является одной из первых стран, которые подписали и ратифицировали (в марте 1994 года) второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни. Она также подписала шестой протокол к Европейской конвенции по правам человека, касающийся отмены смертной казни.

38. Словения убеждена в обоснованности основных доводов, выдвигаемых против смертной казни, а именно: необратимый характер этого приговора и тот факт, что в целом она практически не имеет никакого сдерживающего действия. Словения считает, что она, кроме того, несовместима с защитой основополагающего права человека на жизнь. Уже упомянутый второй Факультативный протокол предоставляет государствам возможность провести рассмотрение этого вопроса и присоединиться к положениям Протокола, когда они сочтут это уместным.

39. Г-н ЛИНДГРЕН (Бразилия) говорит, что процесс присоединения к международным документам по правам человека начался в Бразилии рано. Некоторые документы пока еще не были ратифицированы, в том числе новая Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, которая должна иметь приоритетный характер для всех стран, однако Бразилия является участницей документов, которые составляют основу международного договорного механизма в области прав человека. Она также сняла свои оговорки к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Поэтому Бразилия приветствует принятое Генеральным секретарем решение направить личное письмо всем руководителям государств с предложением присоединиться ко всем международным документам по правам человека, участниками которых они пока еще не являются, подтвердить свое правопреемство в отношении этих документов или ратифицировать их. Он также приветствует выраженное Верховным комиссаром по правам человека намерение последовать по этому же пути. Бразилия считает, что всеобщая ратификация всех международных документов по правам человека должна стать первоочередной задачей Организации Объединенных Наций и всех государств-членов.

40. Тем не менее делегация Бразилии сознает, что существует разрыв между официальным актом ратификации, который отражает политическую волю государства, и полным осуществлением международных документов, связанным с целым рядом конкретных обстоятельств и материальных

трудностей, которые правительствам, даже имеющим самые искренние намерения, часто сложно преодолеть. Даже в самых развитых странах отмечаются случаи нарушений прав человека. Поэтому Бразилия решительно поддержала содержащуюся в пункте 69 Венской программы действий рекомендацию о создании в рамках системы Организации Объединенных Наций глобальной программы, направленной на оказание государствам помощи в развитии и укреплении национальных структур, которые могли бы оказывать непосредственное влияние на общее соблюдение прав человека и поддержание правопорядка, и выступила на сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи и на последней сессии Комиссии по правам человека соавтором резолюций, в которых содержится эта рекомендация.

41. В этой связи делегация Бразилии хотела бы знать дату распространения предложений Генерального секретаря, предусмотренных в пункте 70 Венской программы действий, в резолюции 48/132 Генеральной Ассамблеи и резолюции 1994/50 Комиссии по правам человека, и выражает надежду, что Третий комитет уделит им должное внимание.

42. Делегация Бразилии одобряет выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе пятого совещания председателей органов, созданных в соответствии с международными документами по правам человека, но считает, что в некоторые из них необходимо внести ясность. Прежде всего, если документы по правам человека являются универсальными по своему характеру, то нельзя сказать, что они являются универсальными в своем применении до тех пор, пока они не будут ратифицированы всеми государствами. Кроме того, при всем понимании того, что председатели органов, созданных в соответствии с документами по правам человека, интересуются средствами, способными предотвратить нарушения прав человека, делегация Бразилии рекомендует, чтобы эти органы следили за тем, чтобы не выходить за рамки своего мандата и не посягать на более широкие prerogatives, предоставленные Верховному комиссару по правам человека, что могло бы затронуть сами основы международного права. Наконец, делегация Бразилии отвергает мысль о том, что органы, созданные в соответствии с международными документами по правам человека, могут непосредственно рассматривать вопрос о положении в области прав человека в государствах-участниках, доклады которых представляются с большой задержкой. Поступая таким образом, эти органы могут не только далеко зайти за рамки своего мандата, но также могут не учитывать трудности, с которыми столкнулись добросовестные правительства в процессе представления своих докладов, а также усилия, которые они предпринимают для предотвращения этих задержек.

43. В этой связи оратор уведомляет, что в ближайшие дни правительство Бразилии представит первый доклад Бразилии Комитету по правам человека и что в ближайшие недели Центру по правам человека в Женеве будут направлены составленные на португальском языке доклад для Комитета по ликвидации расовой дискриминации и доклад для Комитета по экономическим, социальным и культурным правам. Эти доклады были подготовлены в тесном сотрудничестве с академическими кругами, и в них учитываются позиции и проблемы различных неправительственных органов и организаций. Тем самым они отражают степень транспарентности и демократический характер бразильского общества.

44. Г-н КЛИНКЕНБЕРГ (Нидерланды), выступая от имени делегации Нидерландов и в своем качестве члена Федерации нидерландских профсоюзов, напоминает, что профсоюзы могут играть присущую им жизненно важную роль в обеспечении экономической и социальной справедливости, когда права, закрепленные в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и в Международном пакте о гражданских и политических правах, не соблюдаются, как это часто бывает. Во многих странах нет независимых профсоюзов, и это понятно: те, кто борется за их создание, подвергаются преследованию и тюремному заключению, а забастовки запрещены. Недавно Международная конфедерация свободных профсоюзов отметила в связи с проведением Форума по сотрудничеству в странах Азии и Тихого океана, что за пресловутым экономическим чудом, наблюдающимся во многих странах, скрываются значительное неравенство, эксплуатация

трудящихся, подавление профсоюзного движения и отсутствие демократических свобод. Социальное положение в мире вместо улучшения быстро ухудшается, и это происходит как в странах, давно идущих по пути индустриализации и охваченных профсоюзным движением, так и в развивающихся странах, где наблюдается активный экономический рост. В интересах технического прогресса, в частности в области электросвязи, где готовится создание пресловутых "информационных магистралей", увеличивается число и размеры транснациональных компаний, которые укрепляют тем самым свое влияние на правительство и свой контроль над трудящимися, которых они используют. Таким образом, во многих странах возникает проблема долговременной структурной безработицы. Профсоюзам приходится вести борьбу одновременно на два фронта: защищать социальные и профсоюзные права и поддерживать активную солидарность между трудящимися и безработными. В этой связи оратор обращает внимание членов Комитета на два хорошо документированных издания: Survey of Violation of Trade Union Rights ("Обзор нарушений прав профсоюзов"), которое было опубликовано в этом году Международной конференцией свободных профсоюзов, и Collection of Country Reports on Human Rights for 1993 ("Сборник докладов по странам по вопросам прав человека за 1993 год"), также опубликованное в этом году госдепартаментом Соединенных Штатов Америки.

45. В конкретном секторе сферы труда – секторе журналистской деятельности и средств массовой информации – возникают две серьезные проблемы. Первая заключается в физической безопасности журналистов, которая находится под все большей угрозой: за последние годы во многих регионах мира сотни журналистов были убиты сторонами в вооруженных конфликтах или организованными бандами, которые хотели помешать проведению расследования их преступлений. На это начали реагировать профессиональные организации журналистов, однако одни они не могут решить этой проблемы.

46. Вторая проблема касается права быть свободно информированным о том, что происходит в мире, независимо от групп давления и от официальной цензуры, права, которое находится под все большей угрозой. Действительно, средства массовой информации сконцентрированы в руках все более ограниченного числа государственных и частных владельцев, для которых информация – это прежде всего экономический, а не социальный и культурный продукт. Такое положение отрицательно сказывается на независимости журналистов и ограничивает возможность общественности получать информацию через посредство объективных и опытных профессионалов.

47. Г-н РАХМАН (Бангладеш), выступая по пункту 100е, говорит, что его делегация была против включения этого пункта в повестку дня сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи, и, кроме того, считает, что он входит в круг ведения Шестого, а не Третьего комитета.

48. Позиция Бангладеш по вопросу о смертной казни является следующей: во-первых, выбор уголовного наказания определяется юрисдикцией государств. Во-вторых, нормы, которые страны устанавливают во имя обеспечения торжества правопорядка, обусловлены историей, традициями и религиозными убеждениями этих стран и не могут развиваться независимо от них. В-третьих, смертная казнь является предметом беспрестанных споров, в том числе в странах, которые ее отменили. Таким образом, не надо самообольщаться: речь идет о вопросе, который нелегко решить. В-четвертых, вера, традиции и социальная практика касаются каждого государства и каждого общества и как таковые не могут быть предметом оценочных суждений. Наконец, в-пятых, второй протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах называется факультативным, что означает, что государства свободны присоединяться или не присоединяться к нему. В этой связи, зачем вновь начинать спор по данному вопросу? Соавторы объяснительной записки, содержащейся в документе A/49/234, указывают, что "эта инициатива является отражением чувств подавляющего большинства их народов, которые решительно выступают против смертной казни, где бы она ни применялась". Это заявление вызывает одно замечание: то, что страны-соавторы вышеупомянутой объяснительной записки выступают за отмену

смертной казни – это их дело, но они не могут критиковать страны, которые решили сохранить эту казнь, поскольку это означает вынесение оценочного суждения и утверждение, что они являются более гуманными и более справедливыми, чем другие.

49. В заключение оратор напоминает, что Бангладеш придает такое же значение жизни, как и любая другая страна: смертная казнь в стране применяется лишь в исключительных случаях после процедуры, обеспечивающей все гарантии справедливости. Приговоренные к смерти могут подать апелляцию и просить о снисхождении. Сохранение смертной казни в целом отвечает законным соображениям. Следует надеяться на то, что страны, потребовавшие включить подпункт 100е в повестку дня сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи, учтут опасения, выражаемые всеми странами, и признают, что нельзя продолжать рассмотрение данного вопроса без проведения подробных консультаций.

50. Г-н НДАБА (Южная Африка) говорит, что его страна, испытавшая столько страданий от нарушений прав человека, сделала защиту и поощрение этих прав краеугольным камнем своей внутренней политики. В Южной Африке полностью запрещена расовая дискриминация. Временная конституция Южной Африки, которая вступила в силу после апрельских выборов, основана на международно признанных принципах демократии и прав человека. Эти принципы закреплены в Хартии основополагающих прав, в статье III которой, в частности, признается равенство всех граждан перед законом, право на жизнь и право на достоинство, свободу и безопасность лиц, свободу выражения мнения, собраний и передвижения и, разумеется, запрещение дискриминации по каким бы то ни было мотивам. Южная Африка гордится этими достижениями и полна решимости создать общество, в котором существовала бы подлинная культура прав человека. Уже был создан конституционный трибунал с целью гарантировать применение этой конституции. Будут также созданы и другие институты. Так, предусмотрено создание поста "государственного защитника", роль которого будет эквивалентна роли омбудсмана, создание комиссии по правам человека, комиссии по вопросам равенства мужчин и женщин и комиссии по восстановлению прав на земельную собственность. Одновременно с этим южноафриканское правительство приступило к осуществлению грандиозной пятилетней программы восстановления и развития, которая тесно связана с правами человека в той степени, в какой это касается построения общества и его демократизации. Наконец, в соответствии с нынешней конституцией положения международного права имеют обязательную силу в Южной Африке. 3 октября 1994 года президент Южной Африки г-н Нельсон Мандела подписал в Нью-Йорке Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах и Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации – три документа, которые должны быть ратифицированы в предстоящие полгода. Кроме того, были созданы рабочие группы для рассмотрения возможностей ускорения этой процедуры и изучения последствий этого.

51. Для того чтобы нести демократические принципы в массы, неправительственные организации, такие, как Южноафриканский институт по правам человека, созданный в июне 1993 года Комиссией Голдстоуна, и юридические факультеты различных университетов, организуют учебные курсы, конференции и практикумы по вопросам защиты прав человека на всех уровнях. Эти курсы открыты для всех, но ориентированы прежде всего на лиц, занимающихся отправлением правосудия, и на сотрудников полиции. В этой связи Южная Африка хотела бы воспользоваться консультативными услугами и технической помощью Организации Объединенных Наций. Южноафриканское правительство надеется установить хорошие рабочие отношения с Организацией Объединенных Наций в Нью-Йорке и с Центром по правам человека в Женеве.

*ПУНКТ 99 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ, ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ,
РЕПАТРИАНТОВ И ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ, И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ*

Представление проекта резолюции A/C.3/49/L.19

52. Г-н ЛАМПТИ (Гана) представляет проект резолюции L.19 от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы африканских государств. Он напоминает, что, несмотря на экономические трудности, с которыми сталкивается большинство африканских государств, они продолжают принимать на своей территории значительное число беженцев и перемещенных лиц, которые вынуждены покинуть свою страну в результате стихийных бедствий или конфликтов. В этом проекте резолюции Генеральная Ассамблея, в частности, выражает свою признательность Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международному комитету Красного Креста и различным организациям, которые стремятся облегчить участь этих беженцев, и призывает продолжать оказывать финансовую помощь в рамках осуществляемых программ в интересах этих беженцев.

53. Представитель Ганы отмечает, что в третий от конца пункт преамбулы, начинающийся со слов "будучи убеждена в том, что ввиду серьезного ...", была внесена поправка. Во второй строке следует исключить слова "опустошительной и". Наконец, в пятой строке слова "предоставляющим убежище" следует заменить словами "принимающим ...".

54. Учитывая срочный характер этого вопроса, представитель Ганы надеется, что проект резолюции L.19 будет принят консенсусом.

Заседание закрывается в 12 ч. 15 м.